

كشاف الموضوعات

٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٥، ٢٢٧، ٢٣٠،	أ
٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١،	
٢٥٢، ٢٧٩، ٢٨١، ٢٨٨، ٢٨٩،	آسيا المركزية ١٣، ٢٦، ٣٤، ٩١،
٢٩٦، ٢٩٧، ٣٠٢، ٣٠٨، ٣١٧،	٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٨، ٩٩،
٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٧، ٣٣١، ٣٣٢،	١٠٧، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢،
٣٣٣، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨،	١١٣، ١١٥، ١١٨، ١٢٣، ١٢٦،
٩، ١٠، ١٦، ٢٤، ٢٦، آسيا الوسطى	١٢٧، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٥، ١٣٩،
٦٢، ٧٤، ٧٨، ٩٢، ٩٣، ٩٤،	١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥،
٩٥، ٩٦، ٩٨، ١٠٠، ١١٢،	١٤٦، ١٥٠، ١٥١، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٩،
١١٥، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٤٤،	١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٤، ١٦٧،
١٤٥، ١٥٠، ١٩٢، ١٩٧، ١٩٧، ٢٠٧،	١٧٣، ١٧٥، ١٧٦، ١٨١، ١٩٦،
٢٢٠، ٢٣٢، ٢٥٤، ٢٨٣، ٢٨٧،	١٩٧، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢،
٢٩٣، ٣٠٧، ٣٢٢،	٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩،
الألغاز ٥٧، ٦٠، ٦٤،	٢١٠، ٢١١، ٢١٥، ٢١٨، ٢٢٠،

٢٤٠، ٢٤٢، ٢٥١، ٢٥٣، ٢٥٤،	٢١، ١١، ١٠، ٣،	آلف ليلة و ليلة
٢٨٤، ٢٧٧، ٢٧١، ٢٦٧، ٢٥٥	٧٢، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٧	
٣٣٨، ٣٣١، ٣١٧	٢٤٢، ١٥٦، ٩٢، ٨٤، ٨٣	
الأساطير الكونية ١٣١، ١٦٤، ١٦٥،	٢٥٥، ٢٥٢، ٢٥٠، ٢٤٩، ٢٤٥	
١٧٦، ١٧٥، ١٧٣، ١٧٢، ١٦٦	٢٦١، ٢٦٠، ٢٥٨، ٢٥٧، ٢٥٦	
١٨٣، ١٨١، ١٧٩، ١٧٨، ١٧٧	٢٨١، ٢٧٧، ٢٧١، ٢٦٨، ٢٦٢	
٣٢٢، ٢٠٨، ١٩٩، ١٨٥	٢٨٧، ٢٨٦، ٢٨٥، ٢٨٤، ٢٨٣	
أساطير خلق العالم ١٦٦، ١٨٣، ١٨٥،	٣٢٢، ٣١٢، ٢٩٩، ٢٩٥، ٢٨٩	
الأسطورة ٣٤، ٤٠، ٧٥، ٧٦، ١٠٨،	٣٣٩، ٣٣٨، ٣٣٧، ٣٣١، ٣٢٩	
١١٦، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١١	١٣٧، ١٣٥، ١٣٤، ١٢٨،	الإحيائية
١٢١، ١٢٠، ١١٩، ١١٨، ١١٧	٢٩٢، ٢٩٠، ٢٦٤، ١٥٢، ١٣٩	
١٢٦، ١٢٥، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢	٣١٤، ٣١١، ٣١٠، ٢٩٣	
١٣١، ١٣٠، ١٢٩، ١٢٨، ١٢٧	١٤، ١١، ١٠، ٣،	الأدب الشعبي
١٤٠، ١٣٩، ١٣٨، ١٣٥، ١٣٢	٤٩، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ١٦، ١٥	
١٤٦، ١٤٤، ١٤٣، ١٤٢، ١٤١	٦٠، ٥٩، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١	
١٦٤، ١٥٦، ١٥١، ١٥٠، ١٤٩	٩٥، ٩٣، ٩١، ٨٥، ٦٦، ٦٥	
١٧٢، ١٧٠، ١٦٨، ١٦٧، ١٦٦	١١٨، ١١٧، ١١٥، ٩٧، ٩٦	
١٩١، ١٩٠، ١٨٩، ١٨٧، ١٨٤	١٤٩، ١٤٢، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢	
٢٠٦، ٢٠٥، ٢٠٣، ٢٠١، ٢٠٠	١٨٩، ١٨٦، ١٦٤، ١٥١، ١٥٠	
٢٢٤، ٢٢٠، ٢١٦، ٢١٣، ٢٠٩	٢٠٣، ٢٠٢، ٢٠١، ١٩٦، ١٩٣	
٢٣١، ٢٢٩، ٢٢٧، ٢٢٦، ٢٢٥	٢٢١، ٢١٦، ٢١١، ٢٠٨، ٢٠٧	
٢٣٧، ٢٣٦، ٢٣٥، ٢٣٤، ٢٣٣	٢٣٨، ٢٣٧، ٢٣٤، ٢٣٠، ٢٢٧	

الحكايات التركمانية ١٠٠ ، ١٠١ ،	٢٦٦ ، ٢٥٩ ، ٢٥٨ ، ٢٣٩ ، ٢٣٨
٣٢٨ ، ٣٠٤ ، ٢٨٤ ، ٢٨٢ ، ١١٥	٣١٤ ، ٣١١ ، ٣٠٠ ، ٢٧٠
حكايات الحيوان ٧٢ ، ٢٦٣ ، ٢٦٤ ،	الأسطورة التاريخية ١٧٠ ، ١٧٢ ،
٢٧٠ ، ٢٦٩ ، ٢٦٦ ، ٢٦٥	١٨٩ ، ١٨٨ ، ١٨٧ ، ١٩٩ ، ١٩٠ ،
الحكايات الخوارزمية ٢٩٢ ، ٢٩٧ ،	٢٥٨ ، ٢٣١ ، ٢٠٣ ، ٢٠١ ، ٢٠٠
٣٢٤ ، ٣٢٣	الأمثال الشعبية ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٨ ، ٩ ،
الحكايات الرمزية ٢٦٤ ، ٢٦٦ ، ٢٦٧ ،	٢٤ ، ٢٥ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ،
٢٧١ ، ٢٧٠ ، ٢٦٩ ، ٢٦٨	٤٥ ، ٥٤ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٦٢ ، ٦٣ ،
الحكايات الطاجيكية ١٩٢	٣٣٤ ، ٣٣٣ ، ٧١
الحكايات العربية ٧ ، ٥٨ ، ٩٢ ، ٩٧ ،	
٩٩ ، ٢٤٢ ، ٢٤٣ ، ٢٤٤ ، ٢٤٥ ،	ن
٢٤٦ ، ٢٤٧ ، ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٢٥٠ ،	التفاعل الأدبي ٥٢ ، ١١٠ ، ١٥٩ ،
٢٥١ ، ٢٥٥ ، ٢٥٧ ، ٢٧٠ ، ٢٧٤ ،	١٦٠ ، ١٧٦ ، ١٩٠ ، ٢٨٣ ، ٢٨١ ،
٢٧٨ ، ٢٧٩ ، ٢٨١ ، ٢٨٣ ، ٢٨٥ ،	
٢٨٦ ، ٢٨٧ ، ٢٨٨ ، ٣٢٤ ، ٣٣٩ ،	ج
الحكايات الكازاخية ١١٤ ، ١١٥ ،	ججا ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٨ ، ٥٣ ، ٨٥ ، ٨٦ ،
٢٨٢ ، ٢٨٤ ، ٢٨٥ ، ٢٨٦ ، ٣٠٢ ،	٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٧٤ ، ٢٧٦ ،
٣٠٣ ، ٣٠٤	
الحكايات الكيرغيزية ١٢٧ ، ٣٠٣	م
الحكاية ٨ ، ٢٥ ، ٤٧ ، ٤٩ ، ٥١ ، ٧٢ ،	
٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٨٠ ، ٩٦ ، ٩٩ ،	الحكايات الأوزبكية ١٠٠ ، ١٠١ ،
١٠٠ ، ١٠١ ، ١٠٢ ، ١٠٤ ، ١٠٥ ،	٢٨٢ ، ٢٠٢

ف

الفلكلور ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧،	١٠٧، ١٠٨، ١١٦، ١١٨، ١٢٠،
٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٣، ١٤،	١٢٥، ١٢٧، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤،
١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠،	٢٠٣، ٢٢٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣،
٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦،	٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٥٠، ٢٥١،
٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣١، ٣٢، ٣٣،	٢٥٣، ٢٥٤، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٧٠،
٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩،	٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦،
٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥،	٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨٢،
٤٦، ٤٧، ٤٨، ٥٣، ٥٤، ٥٥،	٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٩،
٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١،	٢٩١، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٦، ٢٩٧،
٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧،	٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢،
٨١، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٧، ٨٨،	٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨،
٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥،	٣١٣، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠،
٩٦، ٩٧، ٩٨، ١٠٢، ١٠٤،	٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٧،
١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١،	
١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧،	
١١٨، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٥،	
١٢٧، ١٢٨، ١٣٢، ١٣٤، ١٣٥،	
١٣٨، ١٣٩، ١٤١، ١٤٣، ١٤٧،	
١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٣،	
١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨،	

س

السيرة الشمسية ٤٨، ٥١، ١٠٩، ٢٥١

ط

الطوطمية ١٣٤، ١٣٥، ١٣٧، ١٣٨،

١٥٢، ٢٣٩، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٧،

٣٠٠، ٣١١

ق

القرآن الكريم ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ،
 ٢٠ ، ٦٥ ، ٧٣ ، ٧٥ ، ٩٢ ، ١٥٦ ،
 ١٦٥ ، ١٦٦ ، ١٦٧ ، ١٦٨ ، ١٧٦ ،
 ١٨٦ ، ١٩٢ ، ١٩٦ ، ١٩٨ ، ٢٠٤ ،
 ٢٠٧ ، ٢١٤ ، ٢١٧ ، ٢٢٢ ، ٢٢٦ ،
 ٢٢٧ ، ٢٢٨ ، ٢٣٥ ، ٢٣٦ ، ٢٣٩ ،
 ٢٣١ ، ٢٣٢

م

الملحمة البطولية ١٥٨

ن

النكتة ٤٩ ، ٧٥ ، ٨١ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ،
 ٨٦ ، ٢٥٣ ، ٢٦٨

١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦١ ، ١٦٢ ، ١٦٣ ،
 ١٦٥ ، ١٦٧ ، ١٦٩ ، ١٧٢ ، ١٧٣ ،
 ١٧٤ ، ١٧٦ ، ١٧٨ ، ١٨١ ، ١٨٢ ،
 ١٨٤ ، ١٨٥ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ،
 ١٩٩ ، ٢٠٠ ، ٢٠١ ، ٢٠٤ ، ٢٠٥ ،
 ٢٠٦ ، ٢٠٧ ، ٢٠٩ ، ٢١١ ، ٢١٣ ،
 ٢١٧ ، ٢١٨ ، ٢٢٠ ، ٢٢١ ، ٢٢٢ ،
 ٢٢٣ ، ٢٢٧ ، ٢٢٩ ، ٢٣٠ ، ٢٣٥ ،
 ٢٣٨ ، ٢٣٩ ، ٢٤١ ، ٢٤٢ ، ٢٤٤ ،
 ٢٤٥ ، ٢٤٦ ، ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٢٥٠ ،
 ٢٥١ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٥٥ ، ٢٦٠ ،
 ٢٦١ ، ٢٦٢ ، ٢٦٣ ، ٢٦٤ ، ٢٦٧ ،
 ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧٢ ، ٢٧٧ ،
 ٢٧٨ ، ٢٧٩ ، ٢٨٠ ، ٢٨١ ، ٢٨٢ ،
 ٢٨٣ ، ٢٨٤ ، ٢٨٦ ، ٢٩٠ ، ٣٠١ ،
 ٣٠٢ ، ٣٠٧ ، ٣٠٨ ، ٣٠٩ ، ٣١٦ ،
 ٣١٧ ، ٣٢٢ ، ٣٢٤ ، ٣٢٥ ، ٣٢٦ ،
 ٣٢٧ ، ٣٣١ ، ٣٣٢ ، ٣٣٣ ، ٣٣٤ ،
 ٣٣٥ ، ٣٣٦ ، ٣٣٧ ، ٣٣٨ ، ٣٣٩

oboeikandi.com

نبذة عن المترجم

د. محمد نصر الدين الجبالي

- حصل على شهادة الدكتوراه في الأدب الروسي من جامعة سان بطرسبورج بروسيا الاتحادية في عام ٢٠٠١م.
- عمل أستاذا مساعدا بقسم اللغة الروسية بكلية الألسن جامعة عين شمس في الفترة من ٢٠٠٢-٢٠٠٥م.
- عمل أستاذا مساعدا ثم أستاذا مشاركا ورئيسا لبرنامج اللغة الروسية بجامعة الملك سعود منذ ٢٠٠٥م وحتى الآن.
- له العديد من الترجمات أهمها "الإستراتيجية الأمريكية في القرن الحادي والعشرين" و"النور والظل" وتحت الطبع ترجمة رواية "عزازيل" إلى الروسية.
- له العديد من المؤلفات وأهمها "معجم المصطلحات السياسية والاقتصادية (روسي-عربي)" و"مصر في عيون الرحالة الروسي في القرنين التاسع عشر والعشرين" و"كتاب المطالعات لغير الناطقين بالعربية".
- له عدد كبير من الدراسات والبحوث في مجال الأدب الروسي والأدب المقارن منشورة في دوريات علمية دولية وإقليمية محكمة.